

BASES VII VISUALÍZAME

- Podrán participar cortometrajes que incluyan en el equipo técnico a mujeres en la dirección, producción y/o el guion

Can participate the short films that include filmmaker women in management, production and/or the script in technical team
- Podrán enviarse un máximo de dos cortometrajes por categoría.

A maximum of two short films can be sent by category
- La duración máxima será de 20 minutos para las categorías de Ficción y Animación, y de 30 minutos en la categoría de documental, incluidos títulos de crédito

The duration maximum will be of 20 minutes for the categories of fiction and animation, and of 30 minutes in the category of documentary, including titles of credit
- Si el idioma original del cortometraje no fuera el español tendrá que estar subtulado al español

If the original language of the film is not the Spanish must be subtitled the Spanish
- Todos los cortometrajes presentados deberán haber sido producidos con posterioridad al 1 de enero de 2015

All the short films presented must have been produced with subsequent to the 1 of January of 2015
- El formato original de grabación es libre.

The original recording format is free

INSCRIPCIONES / REGISTRATION



- Para participar será imprescindible completar la ficha de inscripción

To participate will be required to complete the registration form

ENVÍO POSTAL por correo certificado dos copias en DVD a la organización del Festival, junto a un CD-ROM con la ficha técnica y dos fotografías de la película en formato digital, tiff o jpeg, las señas de contacto (persona de referencia, teléfonos, email) y fotocopia del DNI de la persona de contacto o del autor o autora.

SENDING by certified mail two copies on DVD to the Organization of the Festival, along with a CD with datasheet and two photographs of the the film in digital format, tiff or jpeg, the signs of contact (person of reference, phone, email) and photocopy of the ID of the person of contact or the author.

Se indicará, en la ficha y en el sobre, la categoría para la que concursa: *Categoría A: Ficción, Categoría B: Documental, Categoría C: Animación, Categoría D: Guion Original y Categoría E: Interpretación*

will indicate in the tab the category: category A: *fiction*, category B: *documentary*, category C: *animation*, category D: *screenplay Original* and category E: *interpretation*

Dirección envío postal: Festival Visualízame, Lago de Sanabria, 35, 04720 Aguadulce (Almería, España), att. Yolanda Cruz López.

Address: Festival Visualízame, Lago de Sanabria, 35, 04720 Aguadulce (Almería, España), att. Yolanda Cruz López

ENVÍO ONLINE a través de redes sociales de Internet o plataformas

SHIPPING through social networks and Internet platforms

Dirección envío vía mail yolanda@inquietarte.es

Adresse for shipping mail yolanda@inquietarte.es

- **El plazo de inscripción finaliza el 31 de julio de 2017.**

The registration period ends July 31, 2017

- Los gastos de envío y devolución de las obras, caso de que alguna de las autoras/es así lo solicite, correrán a cargo del concursante.

The cost of shipping and return of films, shall be borne by the contestant

- Los audiovisuales seleccionados quedarán en poder de la organización y podrán ser utilizadas por el Festival en los medios de comunicación para promocionar la programación del Festival, además de en la actividad educativa itinerante* del Festival organizada por Visualizame y Fundación Inquietarte.

The films selected will be in power of the Organization and may be used by the Festival in them media of communication to promote the programming of the Festival*, besides in it activitie educational of the Festival organized by the Foundation Inquietarte

Los cortometrajes ganadores de premios especiales también podrán ser utilizados en las actividades educativas y de difusión del premio que organice el patrocinador en colaboración con Fundación Inquietarte

The Special Awards-winning films may also be used in educational activities and dissemination of the award organized by the sponsor in collaboration with the Foundation Inquietarte

- La inscripción conlleva la aceptación de las presentes bases de participación.

Registration implies acceptance of these conditions of participation

SELECCIÓN/ SELECTION

- De entre las películas admitidas (aquellas que cumplan las bases y que cumplan unos criterio mínimos de calidad) se realizará una selección de finalistas que se proyectarán en sesión abierta al público y entre los que el jurado de Visualízame escogerá los cortometrajes ganadores.

Between the films admitted (those that meet them bases and that meet ones criterion minimum of quality) is held a selection of finalists that is screened in session open to the public and between which the jury of festival will choose them short films winners

- Los cortometrajes admitidos a concurso y los seleccionados como los finalistas serán dados a conocer en la web de Fundación Inquietarte, www.inquietarte.es, así como en el Blog del festival, los correspondientes perfiles de Facebook y Twitter, y los medios de comunicación.

The short films admitted to competition and them selected as the finalists will be given to know in the web of Foundation Inquietarte: www.inquietarte.es, as well as in the Blog of the festival, them corresponding profiles of Facebook and Twitter, and them media of communication

PREMIOS / AWARDS

- Un jurado, integrado por profesionales que trabajan programas de género y mujer, especialistas del mundo de la cultura, la imagen y el periodismo será el responsable de elegir los trabajos ganadores y su fallo será inapelable.

A jury, integrated by professional that work in programs of gender and woman, specialists of the world of the culture, the image and the Journalism, will be the responsible of choose the winners and its failure will be unappealable.

- Visualiza**Me**, otorgará los siguientes premios: **Categoría A: Mejor Audiovisual de Ficción, dotado con 1000 €**

Categoría B: Mejor Audiovisual Documental, dotado con 500 € Categoría C: Mejor Audiovisual de Animación, dotado con 500 €, Categoría D: Mejor Guion original, dotado con 500 €, Categoría E: Mejor Interpretación, dotado con 500 €, Premio Especial Mujeres Juristas, dotado de Trofeo, Premio Especial Funespaña, dotado con 500 € para trabajos que reflexionen sobre la muerte y Premio Especial Cátedra de Economía Solidaria Universidad Abat Oliba CEU para cortometrajes que aborden la Solidaridad y los Derechos Humanos. El jurado tendrá potestad para considerar desiertos los premios en cualquiera de las categorías si así lo estimase necesario.

The festival, will award the following prizes:

Category A: best Audiovisual fiction, endowed with €1000
category B: best Audiovisual documentary, endowed with €500
C: best Audiovisual animation category, endowed with €500,
category d: best original screenplay, endowed with €500,
category E: best interpretation, endowed with €500, special Women Jurists Prize, endowed with trophy, special Funespana award, endowed with €500 for works that reflect on death and award special Cátedra de Economía Solidaria Abat Oliba CEU University for short films that deal with the solidarity and the Human rights. The jury will have authority to consider deserts the awards in any of the categories if it so deems it necessary.

*La itinerancia del Festival Visualízame llevará los trabajos participantes a la Universidad Abat Oliba CEU de Barcelona, Museo Zabaleta en Quesada (Jaén), Orense Funergal, Almería, Villa del Río (Córdoba), Vechtdal College de Hardenberg (Holanda), Colegio De Elzenhof (Hardenberg, Holanda) Instituto Cervantes de Estambul, Valencia, Universidad de Granada, Universidad de Valladolid, CEP Priego de Córdoba, CP Santa Lucía de Frailes (Jaén), Alcalá la Real (Jaén), Valencia Funermostra (las sedes itinerantes que acogen las proyecciones del festival pueden ampliarse a lo largo del año)

The educational activitie of the Festival will take the selected films to the Abat Oliba CEU University of Barcelona, Museum Zabaleta in Quesada (Jaén), Orense Funergal, Almeria, Villa del Río (Córdoba), Vechtdal College of Hardenberg (the Netherlands), Colegio De Elzenhof (Hardenberg, Netherlands) Instituto Cervantes in Istanbul,



Valencia, Universidad de Granada, Universidad de Valladolid, CEP Priego de Cordoba, CP Santa Lucía de Frailes (Jaén), Alcalá la Real (Jaén) , Valencia Funermostra (the number of the itinerants headquarters of the festival can be extended)

Más información en www.inquietarte.es / <http://festivalvisualizame.blogspot.com.es/> y en los respectivos perfiles de Facebook y Twitter @festvisualizame

More information on www.inquietarte.es ; <http://festivalvisualizame.blogspot.com.es> ; and Facebook and Twitter @festvisualizame